

# Développer les compétences à l'international

Travailler 2 mois dans un musée en Allemagne



L'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) organise et subventionne des séjours professionnels avec la Direction générale des patrimoines – Service des musées de France et département des Affaires européennes et internationales (DGP, SMF-DAEI) et la *Stiftung Haus der Geschichte der Bundesrepublik Deutschland* (HdG).

## Pour qui ?

- > Personnel scientifique : conservatrices, conservateurs, attachés, assistantes et assistants de conservation du patrimoine, responsables scientifiques de collections (candidates et candidats français),
- > Possédant un diplôme universitaire ou équivalent en gestion culturelle et/ou justifiant d'une expérience professionnelle (stages) en milieu muséal,
- > L'équipe de médiation et responsables de services culturels et pédagogiques,
- > Les équipes de restauration et de régie et professions techniques,
- > Personnels de documentation.

## Pourquoi ?

- > Pour découvrir les pratiques muséales en Allemagne,
- > Partager entre jeunes de France et d'Allemagne la culture muséologique des deux pays,
- > Participer au développement de la coopération entre musées.

## Conditions de participation

- > Jusqu'à 30 ans révolus (35 ans sur dérogation),
- > Résider de façon permanente en France,
- > Avoir des compétences de base en langue allemande (niveau A2 du CECR conseillé - Cadre Européen Commun de Référence pour les langues),
- > Exercer une activité professionnelle dans un musée ou dans un service muséographique, ou s'apprêter à y prendre des fonctions,
- > Être disponible pendant toute la durée du programme (de mi-avril jusqu'à fin juin).



© Stiftung Haus der Geschichte der Bundesrepublik Deutschland

## Comment déposer un dossier de candidature ?

Les candidatures sont à adresser, avant le 1<sup>er</sup> décembre au ministère de la culture – Direction générale des patrimoines à [virginie.desrante@culture.gouv.fr](mailto:virginie.desrante@culture.gouv.fr), accompagnées des documents suivants :

- > CV avec photo en français et en allemand,
- > Autorisation de l'employeur français,
- > Lettre de motivation en français et en allemand précisant le type de musée souhaité (histoire, ethnologie, archéologie, beaux-arts, patrimoine scientifique, technique, culturel, etc.), la nature des collections, le domaine d'activités recherché (collections, conservation, restauration, expositions, accueil des publics, régie, documentation),
- > Engagement écrit de participation active au programme dans son intégralité,
- > Si vous envisagez de réaliser votre séjour professionnel dans un musée précis, veuillez indiquer trois musées par ordre de préférence et ne pas limiter votre choix à Berlin.

**À savoir :** Si l'accueil dans ces trois musées n'est pas possible, la DGP et la HdG vous proposeront une alternative. Compte tenu des impératifs dans les musées/institutions d'accueil, il n'est pas exclu que les candidates et candidats soient informés de leur lieu d'affectation dans la quinzaine précédant le début du séjour professionnel.

### Comment se déroule le programme ?

- > Séminaire d'introduction binational (informations sur les objectifs du programme)
- > Cours binational de préparation (linguistique, interculturel, professionnel)
- > Séjour professionnel de deux mois dans un musée en Allemagne
- > Séminaire binational d'évaluation

### Aide de l'OFAJ

Bourse de 900 € par mois aux candidates et candidats de France s'ils ne perçoivent pas de rémunération durant leur mise en disponibilité ; dans le cas de maintien de rémunération, la bourse s'élève à 700 €,

- > Prise en charge des frais de voyage sur une base forfaitaire et d'une assurance complémentaire (maladie, responsabilité civile et accident) pour la durée du séjour dans le pays d'accueil,
- > Cours binational de préparation : prise en charge des frais de voyage, de cours, d'hébergement et de restauration sur une base forfaitaire
- > Séminaires : frais de voyage et de séjour sur une base forfaitaire

### Ils l'ont fait, pourquoi pas vous ?

*« À l'issue du programme, j'espère que les liens tissés au cours de ces trois mois perdureront et je me réjouis déjà de retourner à Dresde voir l'exposition sur laquelle j'ai travaillé et y proposer des visites. Je peux également envisager de chercher à l'avenir un poste en Allemagne, ce qui me paraissait auparavant impossible. »*

Laura Favreau, Paris – séjour professionnel, staatliche Kunstsammlungen de Dresde

*« Non seulement ce séjour en Allemagne m'a permis de développer de nouvelles compétences – affiner mes connaissances de la langue et de la culture allemande, me spécialiser un peu plus dans les relations européennes et franco-allemandes – mais il m'a également ouvert de nouvelles pistes professionnelles. »*

Emeline Pelzer, La Bouteille – séjour professionnel  
Stiftung Preußische Schlösser und Gärten  
de Berlin-Brandebourg

### Plus d'informations :

[www.ofaj.org/programmes-formations/sejours-de-jeunes-professionnel-le-s-en-musee.html](http://www.ofaj.org/programmes-formations/sejours-de-jeunes-professionnel-le-s-en-musee.html)

[www.ofaj.org/directives](http://www.ofaj.org/directives)

### En coopération avec :



L'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) est une organisation internationale au service de la coopération entre la France et l'Allemagne, implantée à Paris, à Berlin et Sarrebruck. Chaque année, il permet à près de 200 000 jeunes de participer à ses programmes d'échanges.

### Retrouvez l'OFAJ sur :

[www.ofaj.org](http://www.ofaj.org)



[www.facebook.com/ofaj.dfjw](https://www.facebook.com/ofaj.dfjw)



[www.twitter.com/ofaj\\_dfjw](https://www.twitter.com/ofaj_dfjw)



[www.instagram.com/ofaj\\_dfjw](https://www.instagram.com/ofaj_dfjw)



[www.youtube.com/OFAJDFJW](https://www.youtube.com/OFAJDFJW)



[www.snapchat.com/add/ofaj\\_dfjw](https://www.snapchat.com/add/ofaj_dfjw)

Office franco-allemand  
pour la Jeunesse  
Formation professionnelle  
et Échanges universitaires  
51 rue de l'Amiral-Mouchez  
75013 Paris  
Tél. : + 33 1 40 78 18 79  
[musee@ofaj.org](mailto:musee@ofaj.org)  
[www.ofaj.org](http://www.ofaj.org)